



Seminario-Taller

Censos 2010 y la inclusión del enfoque étnico Hacia una construcción participativa con pueblos indígenas y afrodescendientes de América Latina

CEPAL, Santiago de Chile, 19 al 21 de noviembre de 2008

Organizado por el CELADE-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de Naciones Unidas (UNFPA), y la Comisión de Estadística de las Américas de la CEPAL (CEA-CEPAL Grupo de trabajo sobre Censos), con la colaboración de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Fondo de Desarrollo de Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe (FI).

Convocatoria

I. ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN

Existe consenso en que los censos de población y vivienda constituyen una fuente indispensable de información estadística. Su carácter universal hace que sea el único instrumento que proporciona información confiable a escalas territoriales menores y otras desagregaciones de interés. En particular, posee el potencial de identificar y caracterizar grupos específicos de población, como los pueblos indígenas y afrodescendientes, aún cuando éstos pueden representar una minoría desde el punto de vista de su tamaño poblacional. Dada su periodicidad de cada diez años, ofrece además la posibilidad de analizar los cambios en el tiempo y entre países, pues se realiza en fechas similares en casi toda la región.

Los resultados del censo suministran los antecedentes básicos acerca de las viviendas, los hogares y las personas, insumos indispensables para el diseño de políticas a nivel nacional y local. Asimismo, posibilitan la evaluación y establecimiento de programas en materia de educación, salud, empleo y vivienda, entre otros. Sumado a ello, el censo es el marco estadístico para las encuestas por muestreo y constituye una fuente primordial para el diseño de indicadores sociales. De esta forma, los censos de población tienen la capacidad de abarcar diversos temas de interés para el análisis sociodemográfico y socioeconómico de la población.

La Convención para la Eliminación de todas las formas de Discriminación Racial (CERD) y la Declaración y Programa de Acción de Durban recomiendan a los Estados tomar las medidas para recabar datos desagregados según el origen étnico y racial. Esta recomendación se ha convertido

en un imperativo considerando los cambios inherentes al desarrollo que experimentan todas las sociedades, y puesto que el censo es una herramienta que apunta a reflejar las condiciones de vida de la población en un momento dado, sus objetivos específicos y definiciones se encuentran continuamente sujetos a revisiones y modificaciones. En particular, uno de los mayores desafíos que enfrentan los sistemas estadísticos nacionales –en los cuales se enmarca un censo- es incluir la diversidad cultural y el carácter pluriétnico de los estados latinoamericanos.

En este sentido, en las dos últimas décadas, la constitución de los movimientos indígenas y afrodescendientes como actores políticos activos es uno de los fenómenos más notables de las democracias de América Latina. En efecto, a través de sus organizaciones y acciones estos grupos lograron instalar sus demandas en las agendas públicas, exigiendo nuevos estatutos que puedan garantizar su existencia y sus derechos. En el ámbito internacional, la situación de los pueblos indígenas y afrodescendientes ha sido considerada en todas las cumbres internacionales, como la Conferencia internacional sobre la población y el desarrollo (CIPD, El Cairo, 1994), la Conferencia mundial contra el racismo, la discriminación racial, la xenofobia, y las formas conexas de intolerancia (CMR, Durban, 2001) y en los procesos de seguimiento a estas cumbres, así como en la Declaración del Milenio (New York, 2000).

Uno de los aspectos cruciales a los que reiteradamente los pueblos indígenas y afrodescendientes hacen mención, es la urgente necesidad de su visibilidad estadística, a través de procesos participativos. La demanda de información se constituye así, no sólo en una herramienta técnica sino también en un recurso político en pro de la realización de sus derechos que contribuye a la democracia y al buen gobierno. En forma paralela, las instituciones del estado, organismos internacionales y organizaciones de la sociedad civil también forman parte de esta demanda creciente de información. La disponibilidad de más y mejor información, junto con contribuir a la definición de políticas más efectivas y pertinentes, también pone a disposición de los pueblos indígenas y de las poblaciones afrodescendientes, un instrumento de utilidad para que éstos puedan ejercer grados crecientes de participación y de contraloría respecto de las acciones que llevan a cabo los Estados y sus agencias.

Por tanto resulta clave la identificación de los pueblos indígenas y afrodescendientes en los censos de población, como punto de partida para su inclusión en todas las fuentes de datos, tal como lo establecen las recomendaciones internacionales. Es posible constatar que se ha ido avanzado en esta materia, especialmente en la ronda de los censos del 2000. Un rápido balance indica que 17 de los 19 países que han realizado censos de población alrededor del año 2000, han incorporado preguntas para la identificación de la población indígena y/o afrodescendiente. Asimismo, la gran mayoría de estos países ya han procesado sus censos más recientes, los institutos de estadística han comenzado a difundir los resultados desagregados para estos grupos, y han puesto a disposición de diferentes usuarios las bases de datos para la realización de estudios particulares. No obstante, la complejidad conceptual y metodológica para el abordaje de los asuntos étnicos, así como la necesidad de considerar la participación como un principio constitutivo de los derechos de los pueblos indígenas y afrodescendientes, requieren de mayores esfuerzos en la región consolidando el proceso ya iniciado.

Bajo este marco, el CELADE-División de Población de la CEPAL viene desarrollando una serie de actividades respecto a los pueblos indígenas y afrodescendientes de América Latina,

sobre todo en respuesta a las nuevas demandas de información y siguiendo, además, las recomendaciones emanadas del Foro Permanente para las Cuestiones Indígenas de Naciones Unidas. Los asuntos de población que aborda el CELADE consideran la diversidad cultural de la región, y en particular incorpora la perspectiva de los derechos de los pueblos indígenas y afrodescendientes. Esto en concordancia con los mandatos emanados en los dos últimos períodos de Sesiones de la CEPAL (San Juan de Puerto Rico, 2004 y Montevideo, 2006), en donde el Comité Especial sobre Población y Desarrollo solicitó al CELADE que, en coordinación con el UNFPA, incluyera entre sus actividades prioritarias el tema de los pueblos indígenas y afrodescendientes. De esta manera, cabe mencionar los estudios sociodemográficos de pueblos indígenas de Bolivia, Ecuador y Panamá y la realización de talleres nacionales en estos países con organizaciones indígenas (CEPAL-Banco Interamericano de Desarrollo); el desarrollo de un Sistema de Indicadores de Poblaciones y Pueblos Indígenas (SISPPI) en conjunto con el Fondo Indígena, en base a la información censal; la elaboración de un capítulo central del Panorama Social 2006 sobre condiciones de vida de los pueblos indígenas latinoamericanos bajo una perspectiva de derechos (con el apoyo del Fondo de Población de Naciones Unidas-UNFPA); la elaboración de diagnósticos y recomendaciones a los estados en materia de políticas y programas de salud de pueblos indígenas (Panorama Social 2007, seminarios locales e internacionales, también con el apoyo del UNFPA); la realización de estudios sobre la situación de los afrodescendientes en la región en el marco de sus derechos, entre otros. En el último tiempo, el CELADE y la Organización Panamericana de la Salud (OPS) están trabajando conjuntamente en la inclusión de la perspectiva étnica en las estadísticas vitales y de salud en la región.

Desde hace 20 años UNICEF viene desarrollando programas por los derechos de la niñez indígena. Originalmente estos programas estaban orientados hacia la provisión de servicios básicos. Sin embargo, la emergencia del enfoque de derecho transformó el trabajo de UNICEF hasta verlo convertido hoy en un trabajo orientado hacia las políticas públicas.

A partir de 2004, y en el marco de la Declaración y los Objetivos de Desarrollo del Milenio, UNICEF viene poniendo énfasis en que el desafío para la región es medir el alcance de estos objetivos más allá de los promedios nacionales. En este contexto, UNICEF ha identificado como prioridad la fortalecer los sistemas de información sociodemográfica para dar cuenta de la situación de los pueblos indígenas y afrodescendientes, en el entendido de que el monitoreo de los Objetivos de Desarrollo del Milenio a partir de la media nacional enmascara disparidades existentes en los países por sexo, edad, origen étnico, sector geográfico, etc.

Dado que varios países de la región son considerados de mediano ingreso, una de las estrategias fundamentales para el trabajo en desarrollo consiste en impulsar iniciativas de cooperación sur-sur en la que se exploren las buenas prácticas y lecciones aprendidas que permitan mejorar la calidad de la información sociodemográfica desagregada, sobretudo con miras a producir información estratégica que informe las políticas públicas.

En esta línea de trabajo, el CELADE y el Fondo Indígena -con el patrocinio del gobierno de Francia y el apoyo del UNFPA-, realizaron el Seminario Internacional sobre “Pueblos Indígenas y afrodescendientes de América Latina y el Caribe: relevancia y pertinencia de la información sociodemográfica para políticas y programas”, que tuvo lugar en la CEPAL del 27 de abril al 29 de abril del 2005. La experiencia del seminario fue exitosa y permitió a los diferentes expertos compartir sus ideas y sus proposiciones, llegando a una serie de

recomendaciones tendientes a la generación de información y perfeccionamiento de las políticas públicas. En este sentido, el presente Seminario-Taller da continuidad al proceso generado en ese encuentro.

II. OBJETIVOS

El Seminario- Taller tiene como objetivo general contribuir a la inclusión del enfoque étnico en el proceso censal de la ronda 2010 mediante una construcción participativa con los pueblos indígenas y afrodescendientes. Para ello se plantean los siguientes objetivos específicos:

- Actualizar el estado del arte acerca de cómo los países de la región han incluido la identificación de grupos étnicos en los censos de población y vivienda, desde los aspectos conceptuales hasta la difusión y análisis de la información.
- Fortalecer la participación y el diálogo intercultural en el proceso censal, tomando en cuenta los diferentes actores involucrados, principalmente las Oficinas Nacionales de Estadísticas, Organismos gubernamentales para la equidad racial, y organizaciones indígenas y afrodescendientes.
- Establecer consensos en torno a los aspectos conceptuales y operativos de los criterios de identificación de los grupos étnicos, así como de otras dimensiones y categorías que considera el censo, en consonancia con otras fuentes de datos.
- Impulsar un plan de trabajo regional para el desarrollo de capacidades técnicas y metodológicas que permitan generar y analizar información estadística relevante y pertinente para los pueblos indígenas, afrodescendientes y otros grupos étnicos.
- Promover la institucionalización de los asuntos étnicos en el sistema estadístico nacional con participación indígena y afrodescendiente, aprendiendo de las experiencias existentes dentro o fuera de la región, con énfasis en la dotación y gestión de los recursos.

III. ORGANIZACIÓN

El Seminario-Taller se llevará a cabo en Santiago de Chile, Sede de la CEPAL, los días **19 al 21 de noviembre del 2008**, en idioma español.

Para la realización del evento se dispone de recursos de UNICEF y de UNFPA, y se invitará a otras organizaciones y agencias internacionales a copatrocinar el seminario, tal como UNIFEM, OPS, y otras. El CELADE aportará los recursos para la preparación y coordinación del evento, la preparación de documentos de expertos sobre el tema, trabajos secretariales, local y demás facilidades para el seminario.

Se prevé la producción de un DVD que incluya el material escrito del evento (presentaciones, documentos, lista de participante, agenda) así como material editado del

desarrollo del Seminario, tal como intervenciones, debates y entrevistas a participantes claves. Todo ello con el fin de contribuir a una buena difusión de los resultados de la reunión.

IV. PARTICIPANTES Y METODOLOGÍA DE TRABAJO

Participarán representantes de los institutos nacionales de estadística, organismos gubernamentales de equidad racial, representantes de organizaciones indígenas y afrodescendientes gubernamentales y no gubernamentales, académicos y técnicos especializados en la generación de información y los asuntos étnicos, y agencias internacionales relacionadas con estas materias.

La participación de las organizaciones indígenas y afrodescendientes estará definida con un perfil que facilite que la discusión se centre en los aspectos técnicos y conceptuales del proceso censal.

Se contempla un día y medio para presentación en sesiones plenarias y un día para el trabajo en grupos. El último día se trabajará en la elaboración de conclusiones y recomendaciones, y en la tarde se procederá a una reunión plenaria para el debate final. Cada sesión de la plenaria estará integrada por exposiciones de 15 minutos, seguida por una ronda de intervenciones y debate. Se solicitará a los **expositores** la preparación de una ponencia en Word (Times New Roman, 12) a espacio simple, con una extensión no superior a 20 páginas, incluidos cuadros y gráficos. La fecha final de entrega de las ponencias será el **lunes 3 de noviembre del 2008**, las que podrán ser enviadas por e-mail a Fabiana Del Popolo fabiana.delpopolo@cepal.org con copia a Fernanda Velasco fernanda.velasco@cepal.org.

En el caso de los participantes provenientes de los institutos de estadística, se les enviará un cuestionario junto con la invitación, a través del cual se indagará acerca de los aspectos conceptuales y metodológicos de la identificación étnica tomando en cuenta la experiencia del último censo y apuntando a los eventuales cambios para la ronda 2010. El cuestionario incluirá, además, aspectos relacionados con la participación de los pueblos indígenas y afrodescendientes, la capacidad técnica, la difusión y análisis de esta información.

En cuanto a los participantes indígenas y afrodescendientes, se les solicitará que promuevan la reflexión en torno a estos temas en el ámbito de sus organizaciones, a diferentes niveles, tratando de arribar a una propuesta colectiva, que sirva de base para el diálogo con los técnicos de las oficinas de estadística y resto de los participantes. Al respecto, el CELADE elaborará y enviará una pauta-guía para apoyar este proceso.



Seminario-Taller

“Censos 2010 y la inclusión del enfoque étnico”

Hacia una construcción participativa con pueblos indígenas y afrodescendientes de América Latina

CEPAL, Santiago de Chile, 19, 20 y 21 de noviembre de 2008

Organizado por el CELADE-División de Población de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), el Fondo de Población de Naciones Unidas (UNFPA), y la Comisión de Estadística de las Américas de la CEPAL (CEA-CEPAL Grupo de trabajo sobre Censos), con la colaboración de la Organización Panamericana de la Salud (OPS), el Fondo de Desarrollo de Naciones Unidas para la Mujer (UNIFEM) y el Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y El Caribe (FI).

AGENDA PRELIMINAR / 21 OCTUBRE

Miércoles 19 de noviembre

8:30-9:00

Registro de participantes

9:00-9:45

Inauguración

- CEPAL, Secretaría Ejecutiva
- Dirk Jaspers, Director CELADE-División de Población de la CEPAL
- Nils Kastberg, Director Regional para América Latina y el Caribe de UNICEF
- UNFPA
- CEA-CEPAL (INE, Chile)
- UNIFEM

9:45-10:00

Café

Sesión 1

Aspectos conceptuales y metodológicos de la identificación étnica

10:00-13:00

Moderador : Mariana López

Comentaristas: Myrna Cunningham y Alexander Alleyne

1. Grupos étnicos en los censos de población: experiencias en América Latina y desafíos en el marco de los derechos. *Documento base preparado por los organizadores*

Experiencias nacionales en torno a las definiciones y a los procesos participativos de

los grupos étnicos

2. La identificación étnica en Guatemala, pueblos e idiomas indígenas, *INE*
3. La identificación étnica en Colombia: proceso participativo y cambios en la clasificación. *Astrid Hernández, DANE.*
4. Campaña *Déjate contar: La experiencia* de movilización de la sociedad civil en Colombia. *Carlos Rosero, PCN.*
5. Cambios en los criterios de identificación étnica en Nicaragua y experiencia de participación de pueblos y comunidades étnicas. *Luis Blandón INIDE*

13:00-14:30 Preguntas y comentarios del público y expositores
Almuerzo

Sesión 2

Caracterización de Pueblos indígenas y afrodescendientes: Instrumentos pertinente y lecciones aprendidas con miras a la próxima ronda de censo

14:30-16:00 Moderador a: *Carlos Minot*
Comentarista: *Alma Sacalxot y Pablo Minda*

Diseño de instrumentos específicos y mecanismos participativos

1. El Censo indígena de Paraguay 2002: lecciones aprendidas de nuevos instrumentos, participación indígena y difusión. *Jorge Servín.*
2. La Encuesta Complementaria de Pueblos Indígenas de Argentina. *Presentación a cargo del INDEC*
3. Resultados de la prueba piloto sobre pueblos indígenas del MERCOSUR, *Oscar Barrios DGEEC*
4. Lecciones aprendidas del Censo 2001 en Venezuela y resultados de la prueba piloto para la población afrodescendiente. *Josefa Serrano y M. Elena Morales INE*
5. El censo de comunidades afrodescendientes en Chile con miras a la ronda de censos 2010. *Christian Báez, Organización Lumbanga.*

16:00-16:15 Preguntas y comentarios del público y expositores
Café

Sesión 3

Institucionalización y mecanismos para el reconocimiento del origen étnico en los censos

16:15-18:00 Moderador: *Yolanda Bodnar*
Comentarista: *Mateo Martínez*, Fondo Indígena y *Hermes Palma*

1. *Ecuador: Comisión Nacional de Estadísticas para los Pueblos Indígenas y Afroecuatorianos* John Antón , Silverio Chisaguano
2. *Brasil : IBGE Instituto Brasileiro de Geografía y Estadística*
3. *Unidad de Estadística Maori. Instituto de Estadística de Nueva Zelandia* Wetu Wereta
4. *División de Estadísticas sociales y de pueblos aborígenes, Instituto Nacional de Estadística de Canadá* JaneBadets

Preguntas y comentarios del público y expositores

Jueves 20 de noviembre

Sesión 4

Uso de la información censal en la formulación de políticas públicas y en investigación

- 9:00-11:00 Moderador (introducción y objetivos de la sesión):
Comentarista: *Consejo Indígena de Centroamérica CICA, Donald Rojas*
5. Indicadores de derechos humanos: el aporte de los censos. *Victor Toledo Llancaqueo, Centro de políticas públicas y derechos indígenas, Chile.*
 6. Indicadores socioeconómicos de los pueblos indígenas de México derivado de los censos: su uso en políticas y programas. *Presentación a cargo del CDI de México.*
 7. Sistema de indicadores sociodemográficos de pueblos indígenas a partir de los censos. *Fondo Indígena-CELADE*

Preguntas y comentarios del público y expositores

11:00-11:15 Café

11:15-13:00 Comentaristas: Romero Rodríguez
Foro Regional de los Organismo de Equidad Racial de Latinoamérica

8. La experiencia del Laboratório de Análises Econômicas, Sociais e Estatísticas das Relações Raciais. *Marcelo Paixao, Universidad Federal de Río de Janeiro, Brasil.*
9. El aporte de los censos de población en la formulación y aplicación de las políticas públicas: la experiencia de la SEPPIR. *Brasil*
10. El aporte de los censos de población en la formulación y aplicación de las políticas públicas: la experiencia del Ministerio de Planificación de Colombia. *Gustavo Makanaki*

13:00 -14:30 Almuerzo

Trabajo en grupos

14:30-18:00 Introducción y objetivos del trabajo en grupos

Grupo 1: *Identificación étnica: aspectos conceptuales, metodológicos y procesos participativos*

Grupos 2: *Revisión de la boleta censal general y diseño de instrumentos complementarios (incluyendo mecanismos de participación)*

Grupo 3: *Reconocimiento e institucionalidad*

Grupos 4: *Uso y manejo de la información censal en la formulación y aplicación de las políticas públicas*

Viernes 21 de noviembre

Presentación de los resultados del trabajo en grupos y recomendaciones finales

9:00-10:45 Continuación trabajo en grupos

10:45-11:00 Café

- 11:00-13:00
1. *Presentación Grupo 1*
 2. *Presentación Grupo 2*
 3. *Presentación Grupo 3*
 4. *Presentación Grupo 4*

Preguntas y comentarios del público y expositores

13:00-14:30 Almuerzo

14:30-16:00

5. *Reflexiones finales y recomendaciones*
6. *Clausura*